



Bozen/ Bolzano, 07.11.2023

An alle Arbeitgeber, die beabsichtigen, einen Antrag um eine nicht-saisonale Arbeitsgenehmigung eines Nicht-EU-Bürgers/einer Nicht-EU-Bürgerin zu stellen

A tutti i datori di lavoro che intendono richiedere un nulla osta al lavoro non stagionale per un cittadino non comunitario

Zur Kenntnis: Arbeitsvermittlungszentren
Per conoscenza: Centri mediazione lavoro

RUNDSCHREIBEN - CIRCOLARE

Einwanderung von ausländischen Arbeitnehmern und Überprüfung der Nichtverfügbarkeit von Arbeitnehmern

Sehr geehrte Damen und Herren,

Am 3. Oktober 2023 wurde das Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 27. September 2023 (das sogenannte „decreto flussi 2023-2025“) veröffentlicht, mit welchem die Quoten für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen aus Nicht-EU-Länder festgelegt werden.

Dieses Dekret beinhaltet eine wichtige Bestimmung: Artikel 22, Absatz 2 des Einheitsgesetzes über die Einwanderung sieht vor, dass ein Arbeitgeber, der einen Nicht-EU-Bürger (Formular B2020) aus dem Ausland einstellen möchte, vorab beim zuständigen Arbeitsvermittlungszentrum prüfen muss, ob ein im Inland ansässiger Arbeitnehmer für die Besetzung der beantragten Stelle mit dem geforderten Profil bereits verfügbar ist oder nicht (Artikel 9, Absatz 4 des Einwanderungsdekretes vom 27. September 2023).

Eine wichtige Klärung vorab: Die Neuerungen betreffen nicht Arbeitgeber, welche um eine saisonale Arbeitsgenehmigung anfragen. Dieses Rundschreiben findet daher für diese Arbeitgeber keine Anwendung.

Flussi d'ingresso di lavoratori stranieri e verifica indisponibilità lavoratori

Gentili Signore e Signori,

in data 3 ottobre 2023 è stato pubblicato il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 27 settembre 2023 (cd. “decreto flussi 2023-2025”), che stabilisce le quote di lavoratori provenienti da Paesi extracomunitari.

Questo decreto prevede un'importante disposizione, in attuazione dell'articolo 22, comma 2 del Testo Unico sull'immigrazione, in cui è previsto, che il datore di lavoro che voglia assumere dall'estero un cittadino non comunitario (modulo 2020) debba prima verificare presso il Centro di mediazione lavoro competente l'indisponibilità di un lavoratore presente sul territorio nazionale a ricoprire il posto di lavoro per il profilo richiesto (articolo 9, comma 4 del decreto flussi del 27 settembre 2023).

Un importante chiarimento preliminare: le novità non riguardano i datori di lavoro che richiedono un nulla osta al lavoro stagionale. Pertanto, la presente circolare non si applica a questi datori di lavoro.





Die Bestimmungen sehen vor, dass die Überprüfung des Arbeitgebers durch eine formelle Anfrage zu erfolgen hat und dass diese Anfrage öffentlich bekannt gemacht werden muss. Die Anfrage muss jene Mindestangaben enthalten, die gemäß den gesetzlichen Vorgaben ein *angemessenes Stellenangebot* („offerta congrua“) beschreibt. Es handelt sich dabei um diese Angaben:

- zu besetzende berufliche Qualifikation und Aufgaben;
- Anforderungen;
- Arbeitsort und Arbeitszeiten;
- Vertragsart;
- Dauer des Arbeitsvertrags;
- vorgesehene Entlohnung oder Verweis auf den angewandten Kollektivvertrag.

Mit diesem Rundschreiben wird die operative Vorgangsweise für die Einreichung der obgenannten formellen Anfrage in der Provinz Bozen festgelegt.

Mit dem Ziel, das gesamte Verfahren - von der Einreichung der Anfrage bis hin zur Veröffentlichung des entsprechenden Stellenangebotes - zu vereinfachen und zeitnah abzuwickeln, inseriert **der Arbeitgeber** ein entsprechendes Jobangebot in der *eJobBörse*, der Südtiroler Jobbörse jobs.bz.it.

Die Eingabe des Jobangebotes entspricht dem formellen Antrag an das zuständige Arbeitsvermittlungszentrum für die Überprüfung der Nichtverfügbarkeit von Arbeitnehmern. Andere Formen der Übermittlung der Anfrage werden nicht berücksichtigt.

Das zu veröffentlichende Jobangebot muss alle obgenannten Elemente bzw. Informationen laut Definition eines angemessenen Stellenangebots enthalten. Das Jobangebot in der eJobBörse wird folglich so ausgefüllt:

- **Jobtitel:** im Text des Jobtitels ist **zwingend zusätzlich zur Jobtitelbeschreibung auch der Text „B2020“ anzuführen. Andernfalls gilt das Jobangebot nicht als Überprüfung der Nichtverfügbarkeit;**
- **berufliche Qualifikation:** erfolgt durch die Auswahl der Felder *Beruf* und *Erforderliche Berufserfahrung*;
- **Aufgaben:** erfolgt durch eine spezifische Freitextbeschreibung im Feld *Jobbeschreibung*;

Le disposizioni prevedono che la verifica del datore di lavoro debba avvenire attraverso una richiesta formale e che tale richiesta debba essere resa pubblica. La richiesta deve contenere le informazioni minime in materia di offerta congrua secondo la normativa vigente, ovvero:

- qualifica da ricoprire e mansioni;
- requisiti richiesti;
- luogo e orario di lavoro;
- tipologia contrattuale;
- durata del contratto di lavoro;
- retribuzione prevista o riferimenti al contratto collettivo applicato.

Con la presente circolare si definiscono le modalità operative per la presentazione in provincia di Bolzano della suddetta richiesta formale.

Con l'obiettivo di semplificare e gestire tempestivamente l'intera procedura - dalla presentazione della richiesta alla pubblicazione dell'offerta di lavoro - **il datore di lavoro** inserisce la relativa offerta di lavoro in eJobLavoro, la borsa lavoro dell'Alto Adige jobs.bz.it.

L'inserimento dell'offerta di lavoro corrisponde alla richiesta formale al Centro di mediazione lavoro competente per la verifica dell'indisponibilità dei lavoratori. Non saranno prese in considerazione altre forme di presentazione della richiesta.

L'offerta di lavoro da pubblicarsi deve contenere tutti gli elementi o le informazioni definiti per un'offerta di lavoro congrua sopra riportati. L'offerta di lavoro in eJobLavoro va quindi compilata nel seguente modo:

- **titolo dell'annuncio:** il testo **"B2020"** deve essere incluso nel testo del titolo dell'annuncio oltre alla descrizione del titolo stesso. In caso contrario, l'offerta di lavoro non è considerata come verifica di indisponibilità;
- **qualifica professionale:** compilare i campi *Professione* e *Esperienza nella professione richiesta*;
- **mansioni:** inserire la specifica descrizione come testo libero nel campo *Descrizione dell'annuncio*;



- Anforderungen: erfolgt durch die Auswahl der entsprechenden Felder in den Abschnitten *Studentitel*, *Führerschein*, *Sprachkenntnisse* und *Kompetenzen*. Wo notwendig wird eine spezifische Freitextbeschreibung im Feld *Jobbeschreibung* hinzugefügt;
- Arbeitsort: erfolgt durch die Angabe im Feld *Arbeitsort*
- Arbeitszeit: erfolgt durch die Auswahl im Abschnitt *Arbeitszeit*; weitere Angaben dazu, falls erforderlich, erfolgt mit einer spezifischen Freitextbeschreibung im Feld *Jobbeschreibung*
- Vertragsart: erfolgt durch die Auswahl im Abschnitt *Vertragsbedingungen*;
- Dauer des Arbeitsvertrages: erfolgt durch die Angabe im Feld *Voraussichtlicher Arbeitsbeginn* und des Feldes *Voraussichtliches Arbeitsende* im Fall befristeter Arbeitsverträge
- Erwartete Vergütung oder Verweis auf den angewandten Kollektivvertrag/Einstufung: erfolgt durch eine spezifische Freitextbeschreibung im Feld *Jobbeschreibung*

Bitte beachten Sie, dass Sie für den Zugriff auf die *eJobBörse* einen SPID oder einen eGov-Account aktiviert haben müssen, welcher mit der Position Ihres Unternehmens verbunden ist (die Verbindung erfolgt innerhalb der *eJobBörse*). **Die Veröffentlichung des Jobangebotes hat ausschließlich durch den Arbeitgeber zu erfolgen** und kann nicht Dritten delegiert werden. Ebenso muss die Eigenerklärung über die Nichtverfügbarkeit gemäß Artikel 9, Absatz 6 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 27. September 2023 vom Arbeitgeber direkt unterschrieben und erklärt werden. Diese Eigenerklärung ist in SPI 2.0 hochzuladen.

Alle Informationen über den Zugang zur *eJobBörse* finden Sie unter jobs.bz.it. Ein spezieller [Leitfaden](#) begleitet die Nutzer Schritt für Schritt bei der Aktivierung des Zugangs und der Veröffentlichung von Stellenangeboten. Konsultieren Sie bitte dazu die *Anleitung zur Veröffentlichung eines Jobangebotes*, welche Sie auf der Startseite der *eJobBörse* finden.

Der HelpDesk der *eJobBörse* steht bei Fragen und Zweifel unter der Adresse info@jobs.bz.it zur Verfügung.

- requisiti richiesti: compilare i campi delle sezioni *Titolo di studio e patente di guida*, *Conoscenze linguistiche* e *Qualificazioni*, selezionando i valori corrispondenti presenti nelle liste di ciascun campo e aggiungendo ove opportuno la specifica descrizione come testo libero nel campo *Descrizione dell'annuncio*;
- luogo di lavoro: compilare il campo *Luogo di lavoro*;
- orario di lavoro: compilare la sezione *Orario di lavoro* selezionando la voce corrispondente oltre alla sezione *Informazioni aggiuntive* se il caso;
- tipologia contrattuale: compilare la sezione *Contratto* selezionando la voce corrispondente;
- durata del contratto di lavoro: compilare il campo *Data presunta di inizio lavoro* e nel caso di contratti di lavoro a tempo determinato, anche il campo *Data presunta di fine lavoro*;
- retribuzione prevista o riferimenti al CCNL/livello applicato: inserire la specifica descrizione come testo libero nel campo *Descrizione dell'annuncio*;

Si ricorda che per accedere alla borsa lavoro è necessario avere SPID o un account eGov associato alla posizione aziendale (si attiva all'interno di *eJobLavoro*). **La pubblicazione dell'offerta di lavoro deve essere effettuata esclusivamente dal datore di lavoro** e non può essere delegata a terzi. Allo stesso modo, l'autodichiarazione di indisponibilità ai sensi dell'articolo 9, comma 6, del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 27 settembre 2023 deve essere firmata e dichiarata direttamente dal datore di lavoro. Tale autodichiarazione deve essere caricata su SPI 2.0.

Tutte le informazioni per accedere a *eJobLavoro* sono consultabili su jobs.bz.it. Un'apposita [guida](#) accompagna gli utenti passo per passo nell'attivazione dell'account e nella pubblicazione delle offerte di lavoro. Si prega di consultare la *Guida per la pubblicazione di un'offerta di lavoro* che si trova sulla homepage di *eJobLavoro*.

Per ogni dubbio o domanda è a disposizione l'HelpDesk di *eJobLavoro* all'indirizzo info@jobs.bz.it.



Gemäß Artikel 9, Absatz 5 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 27. September 2023 gilt die Überprüfung der Nichtverfügbarkeit von Arbeitnehmern auf Landesebene als abgeschlossen, wenn nach 15 Arbeitstagen ab dem Datum der Veröffentlichung des Stellenangebots keine Antwort des zuständigen Arbeitsvermittlungszentrums vorliegt.

Die Überprüfung gilt auch dann als erfolgt, wenn der durch das Arbeitsvermittlungszentrum vorgeschlagene Arbeitnehmer mindestens 20 Arbeitstage nach der Aufforderung des Arbeitgebers, sich für ein Auswahlgespräch zu melden, ohne triftigen Grund nicht erscheint.

Mit der Erfassung des Jobangebotes in der e-JobBörse verpflichtet sich der Arbeitgeber, das zuständige Arbeitsvermittlungszentrum unverzüglich über das Ergebnis des Auswahlverfahrens und alle anderen für die Abwicklung des Verfahrens nützlichen Informationen zu informieren.

Weitere Informationen erhalten Sie bei den Arbeitsvermittlungszentren in Ihrem Bezirk.

Mit freundlichen Grüßen

Ai sensi dell'articolo 9, comma 5 del DPCM 27 settembre 2023 la verifica di indisponibilità di lavoratori presenti sul territorio provinciale si intende espletata in assenza di riscontro da parte del Centro di mediazione competente decorsi quindici giorni lavorativi dalla data della pubblicazione dell'offerta di lavoro.

La verifica si intende altresì espletata in caso di mancata presentazione al colloquio di selezione, senza giustificato motivo, a seguito di convocazione da parte del datore di lavoro, dei lavoratori inviati dal Centro di mediazione lavoro, decorsi almeno venti giorni lavorativi dalla data della richiesta.

Con l'inserimento dell'offerta di lavoro in eJobLavoro, il datore di lavoro si impegna a comunicare tempestivamente al Centro mediazione lavoro competente l'esito della procedura di selezione e ogni altra informazione utile alla gestione della procedura.

Ulteriori informazioni possono essere richieste presso i Centri di mediazione lavoro presenti sul territorio.

Cordiali saluti

Abteilungsdirektor / Direttore di ripartizione

Stefan Luther

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage

Arbeitsvermittlungszentren des Landes

Allegato

Centri di mediazione lavoro provinciali

**Arbeitsvermittlungszentren des Landes**

Arbeitsvermittlungszentrum Bozen
Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1
39100 Bozen
Tel. 0471 41 86 20
E-Mail: avz-bozen@provinz.bz.it

Arbeitsvermittlungszentrum Neumarkt
Franz-Bonatti-Platz 2/3
39044 Neumarkt
Tel. 0471 82 41 00
E-Mail: avz-neumarkt@provinz.bz.it

Arbeitsvermittlungszentrum Meran
Sandplatz 10
39012 Meran
Tel. 0473 25 23 00
E-Mail: avz-meran@provinz.bz.it

Arbeitsvermittlungszentrum Schlanders
Schlandersburg 6
39028 Schlanders
Tel. 0473 73 61 91
E-Mail: avz-schlanders@provinz.bz.it

Arbeitsvermittlungszentrum Brixen - Sterzing
Villa Adele - Regensburger-Allee 18
39042 Brixen
Tel. 0472 82 12 60
E-Mail: avz-brixen@provinz.bz.it

Arbeitsvermittlungszentrum Bruneck
Rathausplatz 10
39031 Bruneck
Tel. 0474 58 23 60
E-Mail: avz-bruneck@provinz.bz.it

Centri di mediazione lavoro provinciali

Centro di mediazione lavoro Bolzano
Via Canonico Michael Gamper 1
39100 Bolzano
Tel. 0471 41 86 20
E-Mail: cml-bolzano@provincia.bz.it

Centro di mediazione lavoro Egna
Piazza Franz Bonatti 2/3
39044 Egna
Tel. 0471 82 41 00
E-Mail: cml-egna@provincia.bz.it

Centro di mediazione lavoro Merano
Piazza della Rena 10
39012 Merano
Tel. 0473 25 23 00
E-Mail: cml-merano@provincia.bz.it

Centro di mediazione lavoro Silandro
Via Castello di Silandro 6
39028 Silandro
Tel. 0473 73 61 91
E-Mail: cml-silandro@provincia.bz.it

Centro di mediazione lavoro Bressanone - Vipiteno
Villa Adele - Viale Ratisbona 18
39042 Bressanone
Tel. 0472 82 12 60
E-Mail: cml-bressanone@provincia.bz.it

Centro di mediazione lavoro Brunico
Piazza Municipio 10
39031 Brunico
Tel. 0474 58 23 60
E-Mail: cml-brunico@provincia.bz.it